

МОСКОВСКИЙ ПАТРИАРХАТ

Религиозная организация – духовная образовательная организация высшего образования
«ПЕРМСКАЯ ДУХОВНАЯ СЕМИНАРИЯ
ПЕРМСКОЙ ЕПАРХИИ РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ»

УТВЕРЖДАЮ

Руководитель направления подготовки

48.03.01 Теология

код и наименование направления подготовки

_____ / **Вергинский А.В.** /

« _____ » _____ **20** ____ г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Шифр	Наименование дисциплины
Б1.О.12.01	Иностранный язык

Код направления подготовки / специальности	48.03.01
Направление подготовки / специальность	Теология
Наименование ООП (направленность / профиль)	Православная теология
Год начала реализации ООП	2024
Уровень образования	бакалавриат
Форма обучения	Очная, заочная
Год разработки/обновления	2023

Разработчики:

должность	ученая степень, ученое звание	ФИО
доцент	кандидатом филологических наук	Россомагина Н. И.

Рабочая программа дисциплины разработана и одобрена кафедрой гуманитарных и естественнонаучных дисциплин.

Заведующий кафедрой

_____/Сафронов А.Н./
Подпись, ФИО

1. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

1.1. Цель курса

Иностранный язык относится к базовой части гуманитарного, социального и экономического цикла дисциплин, изучаемых в Духовных учебных заведениях. Данная дисциплина является практико-ориентированной.

Целями освоения дисциплины являются:

- завершение формирования основного владения английским языком, начатого на подготовительном курсе, и повышение исходного уровня владения английским языком;
- повышение способности к самообразованию;
- развитие исследовательских умений;
- развитие информационной культуры (способности эффективно использовать информационные ресурсы и средства информационных коммуникаций, а также применять для этих целей передовые достижения в области развития средств информатизации и информационных технологий);
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- воспитание толерантности (терпимости) и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

1.2. Задачи курса

Вышеуказанные цели обучения определяют следующие задачи курса дисциплины «Английский язык»:

- формировать фонетические, лексические и грамматические навыки учащихся;
- систематизировать и развивать знания и умения учащихся во всех видах речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение и письмо) в рамках курса «Общий английский язык» (General English);

По окончании курса дисциплины «Английский язык» в Пермской Духовной семинарии учащийся должен

знать основы данного языка, способствующие развитию общей культуры и приверженности системе ценностей российского общества;

уметь использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности;

владеть первоначальными навыками чтения и перевода аутентичных текстов бытовой, учебно-профессиональной (богословской) и социокультурной тематики, а также навыком деловой коммуникации в профессиональной сфере.

1.3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате обучения дисциплины.

УК-4 Способен осуществлять коммуникацию в религиозной сфере в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

УК-4.2 Способен к устной и письменной коммуникации в религиозной сфере с использованием иностранного языка.

ОПК-7 Способен использовать знания смежных наук при решении теологических задач.

ОПК-7.4 Обладает базовыми знаниями современного иностранного языка (современных иностранных языков).

ОПК-7.7 Способен работать с научно-богословской литературой на современном иностранном языке.

2. СОДЕРЖАНИЕ КУРСА

2.1. Тематический план курса

Раздел	Тема	Наименование раздела (темы)	Всего часов	Аудиторные часы*	Промежуточная аттестация	Самостоятельная работа
1.	2.	3.	4.	5.		6.
I.	1.	Введение в курс английского языка, знакомство с программой. Повторение: What English do you know? People and places	12	4		8
	2.	You and yours	12	6		8
	3.	Something in common	12	6		8
	4.	Loves and hates	12	6		8
	5.	Getting from A to B	12	6		8
	6.	Eating and drinking	12	6		8
	7.	Extraordinary lives	12	6		8
	8.	Fact or fiction?	12	6		8
		Зачёт с оценкой	12	4		8
	ИТОГО ЗА I СЕМЕСТР		108	46		46
II	9.	English for the future	14	6		10
	10.	The world around us	14	6		10
	11.	Places to go	14	6		10
	12.	Russian Missionaries in the Far East	16	6		10
	13.	The Orthodox Church in America	16	6		10
	14.	The Tomos of Autocephaly	14	6		10
	15.	Russian Missionaries in the USA	12	8		8
	16.	Экзамен			36	
	ИТОГО ЗА II СЕМЕСТР		108	44		44
ИТОГО ЗА УЧЕБНЫЙ ГОД:			180	90	36	90

* В силу того, что иностранный язык – практико-ориентированная дисциплина, все аудиторные занятия являются практическими.

2.2. Рабочая программа курса

РАЗДЕЛ I

**Тема 1. Введение в курс английского языка, знакомство с программой.
Повторение: What English do you know? People and places**

Чтение

Чтение текста о четырёх людях из разных стран [2]. Выполнение заданий к нему.
Чтение документа, содержащего персональную информацию о человеке.

Говорение

Обмен информацией о людях на основе прочитанных документов. Краткий рассказ о человеке, содержащий основную информацию о нём.

Аудирование

Текст о четырёх людях из разных стран.

Письмо

Письменное выполнение упражнений из учебника.

Лексика

Названия различных стран и национальностей: Russia – Russian, the USA – American, Italy – Italian, etc. [1].

Грамматика

Глагол “to be” в предложениях с именами и названиями стран, в предложениях с персональной информацией о людях, в утвердительных и вопросительных предложениях. Неопределённый артикль. Притяжательные прилагательные [3].

Тема 2. You and yours

Чтение

Тексты “My Favourite Thing!” («Моя любимая вещь») и “A Famous Family” («Знаменитая семья») [2].

Говорение

Рассказ или диалог о своей семье и родственниках с использованием активной лексики. Рассказ или диалог о семье и родственниках другого человека.

Аудирование

Тексты “My Favourite Thing!” («Моя любимая вещь») и “A Famous family” («Знаменитая семья»).

Письмо

Письменное выполнение упражнений из учебника.

Лексика

Слова, обозначающие предметы быта. Слова, называющие родственников: a father, a mother, parents, a brother, a sister, a grandfather, a grandmother, an uncle, an aunt, a son, a daughter, a cousin [1].

Грамматика

Указательные местоимения this, that, these, those. Глагол have (got). Притяжательный падеж имён существительных [3].

Тема 3. Something in common

Чтение

Текст “Life in Britain” («Жизнь в Британии»). Текст “Studying in South Korea” («Учёба в Южной Корее») [2].

Говорение

Рассказ о том, что у вас общего с жителем другой страны, с использованием активной лексики. Диалог с целью найти, что у вас общего с собеседником из другой страны.

Аудирование

Текст “Studying in South Korea” («Учёба в Южной Корее»).

Письмо

Письменное выполнение упражнений из учебника.

Лексика

Названия городских зданий, общественных заведений: a block of flats, a library, a school, a bank, a supermarket, a railway station, a hospital, a hotel [1].

Грамматика

Настоящее простое время: утвердительные, отрицательные и вопросительные предложения с местоимениями I, you, we, they. Предлоги времени [3].

Тема 4. Loves and hates

Чтение

Тексты “An Englishwoman in California” («Англичанка в Калифорнии») и “An Englishman’s home” («Дом англичанина») [2].

Говорение

Рассказ или диалог о том, что тебе нравится и не нравится делать и о других предпочтениях (your likes and dislikes) с использованием активной лексики.

Аудирование

Прослушивание радиointервью с американцем в Англии. Текст “An Englishman’s home” («Дом англичанина»).

Письмо

Письменное выполнение упражнений из учебника.

Лексика

Выражения, обозначающие повседневные действия, например: clean your teeth, have a shower, go for a walk, get dressed, wake up, catch a bus, cook a meal, meet friends [1].

Грамматика

Настоящее простое время: утвердительные, отрицательные и вопросительные предложения с местоимениями he, she. Структура like + ...ing. Употребление наречий always, often, usually, sometimes, never [3].

Тема 5. Getting from A to B

Чтение

Текст “Transport facts” («Кое-что о транспорте») [2].

Говорение

Рассказ или диалог о роли транспорта в жизни людей с использованием активной лексики.

Аудирование

Прослушивание высказываний разных людей о том, на каком транспорте добраться куда-либо.

Письмо

Письменное выполнение упражнений из учебника.

Лексика

Названия транспортных средств: a bus, a car, a motorbike, a bicycle, a scooter, a train, a plane. Наречия most, a lot of, some, not many. Слова, связанные с транспортом: traffic lights, a bus stop, a platform, a pedestrian crossing, a pavement, a car park, etc. [1].

Грамматика

Употребление артиклей the, a (an), случаи отсутствия артикля. Глаголы can и can't. Употребление наречий most, a lot of, some, not many [3].

Тема 6. Eating and drinking

Чтение

Текст о здоровой пище “Healthy eating!”. Чтение рецепта приготовления блюда [2].

Текст “*The Rule of Fasting in the Orthodox Church*” (Как правильно поститься в православной церкви) [7].

Говорение

Рассказ или диалог о национальной еде и напитках с использованием активной лексики.

Аудирование

Прослушивание шуточных рассказов о еде.

Письмо

Письменное выполнение упражнений из учебника.

Лексика

Названия продуктов и блюд: croissant, fried eggs, tomatoes, sausages, cheese, salad, etc. [1].

Грамматика

Употребление оборотов there is и there are. Местоимения some и any. Исчисляемые и неисчисляемые существительные. Вопросы “How many?” и “How much?” [3].

Тема 7. Extraordinary lives

Чтение

Текст “Ordinary lives, important ideas” («Обычная жизнь, важные идеи»). Текст “The strange soldier” («Странный солдат») [2].

Говорение

Рассказ или диалог о человеке с неординарным образом жизни с использованием активной лексики.

Аудирование

Прослушивание рассказа «Мой прапрадед» (“My great grandfather”).

Лексика

Наиболее часто употребляемые неправильные глаголы: buy, build, see, wear, lose, break, take, put, etc. [1].

Грамматика

Простое прошедшее время. Правильные и неправильные глаголы [3].

Тема 8. Fact or fiction?**Чтение**

Текст о национальных героях и героинях “National heroes and heroines” [2].

Говорение

Составление рассказа по картинкам одному или вдвоём.

Аудирование

Прослушивание интервью с автором очень короткого рассказа.

Письмо

Письменное выполнение упражнений из учебника.

Лексика

Слова, связанные с книгами, журналами и газетами: headline, article, front page, picture, advertisement, pages, cover, title, author [1].

Грамматика

Отрицательные и вопросительные предложения в простом прошедшем времени. Вопросительные слова [3].

РАЗДЕЛ II**Тема 9. English for the future****Чтение**

Текст “Easy English?” («Простой английский?») [2]. Чтение мест Священного Писания о роли языка.

Говорение

Рассказ или диалог о роли английского языка в жизни современных молодых людей с использованием активной лексики по теме. Обсуждение вопроса о роли языка в духовной жизни человека.

Аудирование

Высказывание эксперта об английском языке. Текст “The Five Ages of English” («Пять возрастов английского языка»).

Письмо

Письменное выполнение упражнений из учебника.

Лексика

Слова, связанные с образованием и обучением: course, application form, vocabulary, spelling, etc. [1].

Грамматика

Употребление инфинитива со значением цели. Модальные глаголы, выражающие возможность: might и will [3].

Тема 10. The world around us

Чтение

Текст “Amazing Animal Facts!” [2] («Поразительные факты о животных»). Чтение отдельных рассказов об интересных явлениях окружающего мира [6].

Говорение

Рассказ или диалог об удивительном явлении окружающего нас мира с использованием активной лексики по теме.

Аудирование

Текст “The Animal World” («Мир животных»). Текст “Man’s Best Friend” («Лучший друг человека»).

Письмо

Письменное выполнение упражнений из учебника.

Лексика

Названия животных: camel, duck, frog, snake, spider, horse, monkey, cow, etc., а также явлений окружающего мира [1], [6].

Грамматика

Использование can и can’t для выражения физической или умственной возможности.

Вопросительные слова (продолжение) [3].

Тема 11. Places to go

Чтение

Тексты об интересных туристических маршрутах [3] и местах паломничества [4, pp. 97-100].

Говорение

Рассказ или диалог (в форме рекламы) о месте, которое привлекает туристов и паломников с использованием активной лексики по теме.

Аудирование

Тур с гидом по городу Эдинбург.

Письмо

Письменное выполнение упражнений из учебника.

Лексика

Слова, обозначающие городские возможности и достопримечательности: the art gallery, the beach, the sports stadium, the shopping centre, an escalator, a department store, automatic doors, etc.

Грамматика

Употребление глаголов have to, don’t have to, can и can’t. Предлоги движения [3].

Тема 12. Russian missionaries in the Far East

Чтение

Прочитать индивидуальные тексты о русских миссионерах на Дальнем Востоке [7].
Письменно перевести выданный индивидуальный текст по теме «Русские миссионеры на Дальнем Востоке» (700-1000 п.зн.).

Говорение

Рассказать друг другу в группе о русских миссионерах на Дальнем Востоке,

используя денотатный граф.

Аудирование

Прослушать сообщения друг друга о русских миссионерах на Дальнем Востоке и задать вопросы.

Письмо

Сформулировать и записать 5 специальных вопросов к своему индивидуальному тексту.

Лексика

Выписать ключевые слова из индивидуального текста (10 слов). Диктант.

Грамматика

Сделать синтаксический разбор предложений текста, определить форму сказуемых.

Тема 13. The Orthodox Church in America

Чтение

Прочитать и перевести определенный отрывок текста “*The Orthodox Church in America*» (изучающее чтение) [4, pp. 187-188].

Говорение

Рассказать друг другу в группе о русских миссионерах в Америке, используя денотатный граф.

Устно перевести весь текст «The Orthodox Church in America» с русского на английский язык, используя ключевые слова.

Аудирование

Прослушать запись текста “*The Orthodox Church in America*” (урок 4 на аудиодиске в Облаке) и понять его общее содержание.

Письмо

Сформулировать и записать 3-5 специальных вопросов к тексту.

Ответить письменно на вопросы к тексту «*Православная Церковь в Америке*»: упр. III на стр. 191 [4].

Выполнить письменно упражнения: VI-192; VIII-193; X-193, 194; XII-194, 195; XIV- 195 [4], используя аудио-запись урока 4.

Выступить в роли переводчика, письменно перевести беседы 1 и 2 упр. XIX-197, 198 [4].

Лексика

Выписать ключевые слова из индивидуального отрывка текста (10 слов). Диктант.

Грамматика

Сделать синтаксический разбор предложений отрывка, определить форму сказуемых.

Изучить использование оборота there is/are, сс. 177-178, упр. X-XVIII, сс. 181-184.

Тема 14. The Tomos of Autocephaly

Чтение

Прочитать текст “*The Tomos of Autocephaly*” (Томос об автокефалии) [4, сс. 204-205].

Выполнить Упр. II, с. 204 [4]. Письменно ответить на вопросы на русском языке (поисковое чтение).

Говорение

Пересказать текст “*The Tomos of Autocephaly*”, используя вопросы упр. II, сс. 204.

Аудирование

Прочитать текст “*The Tomos of Autocephaly*” [4, сс. 204-205] друг другу в парах и практиковаться в устном переводе на слух.

Письмо

Задать и записать по 3-5 вопросов к каждому абзацу на английском языке.

Лексика

Выписать ключевые слова из текста. Диктант.

Грамматика

Изучить грамматический материал 2-ой части урока 4: Инфинитив, его функции и перевод [4, сс.199-201].

Выполнить Упр. I-II, сс. 202-203 [4]. Тест на инфинитив и его функции.

Тема 15. Russian missionaries in the USA**Чтение**

Прочитать текст об одном из русских миссионеров в Америке [4, сс. 206-210] и передать его основное содержание на русском языке (письменно) по составленному плану или денотатному графу.

Говорение и аудирование

Обсудить друг с другом в парах историю русской миссии в Америке на примере миссионерской деятельности русских священнослужителей, опираясь на составленные беседы.

Письмо

Преобразовать прочитанный текст об одном из русских миссионеров в Америке [4, сс. 206-210] в беседу с переводчиком (записать 10 вопросов на английском языке и 10 ответов на русском языке).

Лексика

Выписать из прочитанного текста 10-15 ключевых слов. Диктант.

Грамматика

Выписать и описать 5 сказуемых, имеющих разную видо-временную форму. Выписать из текста предложения с инфинитивом, определить его функцию и предложения перевести.

3. ФОРМА ИТОГОВОГО КОНТРОЛЯ

3.1. Содержание контрольных занятий

Зачёт с оценкой по окончании 1-го семестра включает в себя:

- диктант по пройденной лексике;
- грамматическое задание по изученному материалу;
- монологическое или диалогическое высказывание по определённой теме.

Итоговый экзамен за курс обучения по окончании 2-го семестра включает:

1. **Тест по грамматике** 1 и 2-го семестра: Система времен; Порядок слов в вопросительных предложениях; оборот There is/are; Инфинитив.
2. **Перевод** текстов по изученной тематике с английского на русский (с синтаксическим и грамматическим анализом) и с русского на английский.
3. **Связный рассказ** или элементарный **диалог** в рамках пройденной тематики и предложенных ситуаций с использованием изученного грамматического материала.

4. БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

4.1. Основная учебная литература по курсу

1. Deborah Tempest. Cutting Edge Elementary Mini-dictionary. – Pearson Education Limited, 2001.
2. Sarah Cunningham, Peter Moor, Frances Eales. Cutting Edge Elementary Students' book. – Pearson Education Limited, 2001.
3. Sarah Cunningham, Peter Moor. Cutting Edge Elementary Workbook. – Pearson Education Limited, 2001.
4. Куликова Г.Н. «Английский язык для православных духовных учебных заведений». – Сергиев Посад: издательство МПДА, 2013.

4.2. Дополнительная учебная литература по курсу

1. Англо-русский и русско-английский словарь (под ред. Э.-Ж. Фрик). – С.-П., Литера, 2004.
 2. Англо-русский словарь в помощь христианскому переводчику (под ред. М. Макарова). – М., Триада, 1994.
 3. Голицынский Ю.Б. «Грамматика английского языка». – Каро, Санкт-Петербург, 2000.
 4. Николенко Т.Г. Тесты по грамматике английского языка.– М.: Айрис, 2001.
 5. Полный англо-русский словарь (под ред. А.Александрова). – М., Астрель, 2003.
 6. Tell Me What? Answers to Hundreds of Fascinating questions. – London: Octopus Publishing Group Ltd., 2014.
 7. Saint Herman Calendar 1999. – Platina, California: Copyright 1999 by the St. Herman of Alaska Brotherhood.
-